



88-PL
INTERREG VA
2014-2020



Europejski „Agrowia Nysa Silesia”

„Rochowal Bartery - wspólnie wykorzystywać siłę stron”
„Barrenen rulluokko - gemeinsame Stärken nutzen”

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego
Kofinansowanie



Unia Europejska

GMINA PRZYSZŁOŚCI



KROSNO ODRZAŃSKIE





Szanowni Państwo,

pandemia Covid-19 znacznie ograniczyła możliwości samorządu w zakresie kontaktów z mieszkańcami. Późniejszy kryzys ekonomiczny i konieczność oszczędności spowodowały ograniczenie środków na działania miękkie skierowane do lokalnej społeczności.

Celem projektu „Samorząd w czasach kryzysu” jest pokazanie, że samorząd Gminy Krosno Odrzańskie i Miasta Schwarzheide, mimo kryzysu i ograniczonych środków finansowych dba o rozwój społeczny i realizuje przedsięwzięcia prorozwojowe, a współpraca transgraniczna może być płaszczyzną wymiany pomysłów i doświadczeń.

Oddajemy w Państwa ręce folder, który obrazuje dokonania ostatnich lat oraz wyznacza kierunki rozwoju na przyszłość. Realizacja planowanych inwestycji będzie możliwa w głównej mierze w oparciu o środki z Unii Europejskiej, o które zamierzamy się ubiegać. Będziemy także stale rozwijać naszą współpracę i wspierać się wzajemnie. Na przestrzeni ponad 20 już lat współpracy wiemy, że razem możemy więcej.



Marek Cebula

Burmistrz Krosna Odrzańskiego
Bürgermeister der Stadt Krosno Odrzańskie



Christoph Schmidt

Bürgermeister der Stadt Schwarzheide
Burmistrz Schwarzheide

Inwestycje wykonane

Realisierte Projekte



Rewitalizacja Parku Tysiąclecia oraz remont promenady. Inwestycja zmieniła oblicze tej części miasta, nadając jej nowego kolorytu stając się wizytówką Krosna Odrzańskiego i jednym z najczęściej odwiedzanych miejsc.



Mediateka. Otwarcie nowoczesnej, multimedialnej biblioteki było wyjściem naprzeciw potrzebom mieszkańców – zarówno młodszych, jak i starszych. (R)Ewolucja technologiczna, informatyczna wymusza na samorządach tworzenie takich właśnie miejsc. Krosno Odrzańskie otwierając mediatekę pokazało, że nadąża za tym trendem.



Kręgielnia z kortem do squasha. Otwarcie centrum sportowo-rekreacyjnego było ewenementem w miastach tej wielkości. Okazało się, że jak się chce, to nawet w kilkunastotysięcznym mieście można stworzyć taki punkt. To Krosno Odrzańskie wytyczyło kierunki rozwoju będąc wzorem dla innych samorządów.



Żłobek. To zadanie, które było wskazywane przez krośnian jako jedno z ważniejszych wśród najpilniejszych zadań do realizacji. Samorząd dał wsparcie rodzicom, aby mieli równe szanse w powrocie na rynek pracy, w dostępie do kariery zawodowej i godzeniu życia zawodowego z wychowywaniem dzieci.



PSZOK czyli Punkt Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych. Kolejny raz to Krosno Odrzańskie wskazuje kierunek, w tym przypadku, profesjonalnego odbioru odpadów. PSZOK to nie tylko punkt odbioru śmieci, ale miejsce edukacji, a od niedawna także „drugiego życia” odpadów.

Neugestaltung des Millennium-Parks und Renovierung der Promenade. Dadurch hat sich das Gesicht dieses Teils der Stadt verändert, er hat eine neue Farbe bekommen und ist zu einem Aushängeschild von Krosno Odrzańskie und zu einem der meistbesuchten Orte geworden.

Mediathek. Mit der Eröffnung einer modernen, multimedialen Bibliothek wurde den Bedürfnissen von Jung und Alt Rechnung getragen. Die (R)Evolution der Technologie und der Informationstechnologien verlangt von den lokalen Behörden, solche Einrichtungen zu schaffen. Mit der Eröffnung der Mediathek hat Krosno Odrzańskie bewiesen, dass es diesem Trend folgt.

Bowlingbahn mit Squash-Court. Die Eröffnung eines Sport- und Freizeitentrums war einzigartig für eine Stadt dieser Größe. Sie hat bewiesen, dass es möglich ist, ein solches Zentrum auch in einer Stadt mit knapp über Zehntausend Einwohnern zu errichten, wenn man es will. Krosno Odrzańskie hat damit anderen Gemeinden ein Beispiel gegeben.

Kindergarten. Diese Aufgabe wurde von den Einheimischen als eine der dringlichsten angesehen. Die Gemeindeverwaltung unterstützte die Eltern, um ihnen Chancengleichheit beim Wiedereinstieg in den Arbeitsmarkt, beim beruflichen Aufstieg und bei der Vereinbarkeit von Beruf und Kindererziehung zu ermöglichen.

PSZOK, d.h. Selektive Sammelstelle für Siedlungsabfälle. Wieder einmal ist es die Stadt Krosno Odrzańskie, die den Weg weist, in diesem Fall zu einer professionellen Abfallsammlung. Die PSZOK ist nicht nur eine Abfallsammelstelle, sondern auch ein Ort der Bildung und neuerdings auch des „zweiten Lebens“ von Abfall.

Inwestycje wykonane

Realisierte Projekte



6

Pumptruck. Gdy młody człowiek się nudzi to... przychodzą mu do głowy różne myśli. Lepiej więc ten czas zagospodarować i dać możliwość spożytkowania energii drzemiącej w tych młodych ciałach. I tak oto powstał przy Parku Tysiąclecia tor dla rowerów i hulajnóg.

Pumptruck. Wenn sich ein junger Mensch langweilt... dann kommen ihm alle möglichen Gedanken in den Sinn. Es ist also besser, diese Zeit zu nutzen und den jungen Körpern die Möglichkeit zu geben, ihre Energie zu nutzen. So wurde im Millennium Park ein Bike- und Skateboard Parcours eingerichtet.



7

Nowe targowisko. Tego typu punkty nie są tylko zakątkami handlowymi. To także miejsca spotkań, rozmów, wymiany poglądów. Uporzędkowane, odnowione targowisko było wymogiem czasów.

Neuer Markt. Solche Orte sind nicht nur Einkaufsstätten. Sie sind auch Treffpunkte, an denen man miteinander ins Gespräch kommt und sich austauscht. Ein geordneter, renovierter Marktplatz war daher ein Gebot der Zeit.



8

Unowocześnienie systemu odbioru i wywozu odpadów. Gmina Krosno Odrzańskie kolejny raz była inicjatorem rozwiązania, które umożliwia szybki, bezproblemowy i na czas odbiór śmieci. Każdy pojemnik ma chip, który daje sygnał umożliwiając kontrolę wywozu. A to przekłada się na jakość usług.

Modernisierung des Systems zur Müllabfuhr und -entsorgung. Wieder einmal hat die Gemeinde Krosno Odrzańskie eine Lösung initiiert, die eine schnelle, reibungslose und pünktliche Müllabfuhr ermöglicht. Jeder Müllbehälter ist mit einem Chip ausgestattet, der ein Signal aussendet, das die Abholung steuert. Dies wirkt sich positiv auf die Servicequalität aus.

Skanalizowanie i zwodociągowanie Gminy wraz z budową wodociągu obiegowego (Brzózka, Sarnie Łęgi, Nowy Raduszec, Strumiennie, Retno, Sarbia, Czarnowo, Chojna i Wężyska).

Jeden z największych, wieloletnich programów inwestycyjnych w naszej Gminie. Dostęp do czystej, o bardzo dobrych parametrach wody jest czymś naturalnym... Niestety nie we wszystkich gminach. My mamy powody do dumy.

Kanalisation und Wasserversorgung in der Gemeinde, darunter der Bau eines ringförmigen Wasserversorgungssystems (Brzózka, Sarnie Łęgi, Nowy Raduszec, Strumiennie, Retno, Sarbia, Czarnowo, Chojna und Wężyska).

Eines der größten mehrjährigen Investitionsvorhaben in unserer Gemeinde. Der Zugang zu sauberem Wasser mit sehr guten Parametern ist eine Selbstverständlichkeit... Leider nicht in allen Gemeinden. Darauf können wir stolz sein.



Rewitalizacja dolnej części Krosna Odrzańskiego. Przebudowa ciągów komunikacyjnych wraz z małą infrastrukturą, oświetlenie i monitoring w otoczeniu ulic Pocztowej, Mnichów (dawna Walki Młodych) i Wąskiej, a także zagospodarowanie podwórek kamienic oraz uporządkowanie gospodarki wodno – ściekowej, nowe mieszkania – to tylko część miejsc, gdzie zaszły zmiany. Tutaj trzeba wymienić także takie ulice jak Grobla, Bobrowa, Żeromskiego, Wodna, Rybaki i plac Prusa.

Ta część miasta przechodzi metamorfozę, po ponad pół wieku od zakończenia wojny.



10

Revitalisierung des unteren Teils von Krosno Odrzańskie. Der Umbau von Verkehrswegen mit kleiner Infrastruktur, Beleuchtung und Überwachung in der Umgebung der Straßen Pocztowa, Mnichów (ehemals Walki Młodych) und Wąska sowie die Bebauung der Innenhöfe von Mietshäusern und die Organisation der Wasser- und Abwassersysteme, neue Wohnungen - das sind nur einige der Bereiche, in denen Veränderungen stattgefunden haben. Straßen wie Grobla, Bobrowa, Żeromskiego, Wodna, Rybaki und der Prusa-Platz sind hier ebenfalls zu nennen. Mehr als ein halbes Jahrhundert nach Kriegsende erlebt dieser Teil der Stadt eine Metamorphose.

Inwestycje planowane

Visionäre Projekte



Modernizacja kąpieliska w Łochowicach. Jezioro Glibiel od lat jest jednym z liderów Lubuskiego, pod kątem jakości wody. Trafiło nawet na znamienitą listę przygotowaną przez Europejską Agencję Środowiskową. Jest to ulubione miejsce letniego wypoczynku krosnian.



Remont amfiteatru. Dla niektórych relikwii poprzedniego wieku, dla innych wizją przyszłości, jako miejsce, gdzie mogłyby się odbywać występy artystyczne. Czy wart odnowienia? Zdecydujcie Państwo sami.



Budowa ścieżek rowerowych. Ten program wpisuje się w politykę rozwoju obszaru rekreacyjnego. Stworzenie infrastruktury dla ruchu rowerowego stanowi element rozwoju zrównoważonego transportu. Takie inwestycje przyczynią się do aktywizacji społecznej i otworzą nowe możliwości spędzania wolnego czasu.



Sala kinowa. Kiedyś kina były w każdej gminie. Potem ich liczba zaczęła się drastycznie zmniejszać, szczególnie w epoce rozkwitu magnetowidów. Kina wracają do task i... mniejszych miejscowości.



„Mała Wenecja”. Wykorzystanie kanału Odry oraz cieków wodnych do stworzenia kompleksowej infrastruktury wodnej. To bardzo ambitny plan, ale w przypadku powodzenia, przenoszący Krosno Odrzańskie w inne miejsce na mapie turystycznej – można powiedzieć, że nawet tej części Europy. Wyobraźcie sobie przystanie kajakowe, rowerki wodne, ławeczki, parasole, kawiarunki... Tak może być...

Modernisierung des Strandbads in Łochowice. Der Glibiel-See ist seit Jahren einer der besten Seen in Lebus, wenn es um die Wasserqualität geht. Er steht sogar auf der Liste der Europäischen Umweltagentur. Im Sommer ist er ein beliebtes Naherholungsgebiet für die Einwohner von Krosno.

Renovierung des Amphitheaters. Für die einen ein Relikt aus einem vergangenen Jahrhundert, für die anderen eine zukunftsweisende Vision als Ort künstlerischer Darbietungen. Lohnt sich eine Renovierung? Entscheiden Sie selbst.

Bau von Fahrradwegen. Dieser Plan steht im Einklang mit der Politik zur Entwicklung eines Erholungsgebietes. Die Schaffung einer Fahrradinfrastruktur ist Teil der Entwicklung eines nachhaltigen Verkehrs. Solche Maßnahmen tragen zur sozialen Aktivierung bei und eröffnen neue Möglichkeiten der Freizeitgestaltung.

Kinosaal. Einst gab es in jeder Gemeinde ein Kino. Dann nahm ihre Zahl dramatisch ab, vor allem in der Blütezeit des Videorecorders. Die Kinos feiern nun ein Comeback... auch in Kleinstädten.

„Klein Venedig”. Die Nutzung des Oderkanals und der Wasserläufe zur Schaffung einer umfassenden Wasserinfrastruktur. Es ist ein sehr ehrgeiziges Projekt, aber wenn es gelingt, wird es Krosno Odrzańskie auf der touristischen Landkarte – man könnte auch sagen in diesem Teil Europas – einen neuen Stellenwert geben. Denken Sie an Kanuhäfen, Tretboote, Bänke, Sonnenschirme, Cafés... So könnte es sein...

Inwestycje planowane

Visionäre Projekte



6

Odbudowa krośnieńskiego rynku na placu św. Jadwigi Śląskiej. Kiedyś plac był sercem Krosna Odrzańskiego, wyłączony z ruchu, z fontanną był dumą ówczesnego miasta i miejscem, gdzie wypadało „bywać”.

Die Rekonstruktion des Marktes von Krosno auf dem Platz der Heiligen Jadwiga Śląska. Der Platz war einst das Herz von Krosno Odrzańskie, verkehrsfrei, mit einem Springbrunnen der Stolz der Stadt und ein Ort, an dem man gerne „verweilte”.



7

Park linowy w parku – pomiędzy Urzędem Miasta a ulicą Podgórną. Park w okolicach Urzędu Miasta aż „prosi się” o zagospodarowanie z przeznaczeniem dla osób aktywnych, w tym dzieci i młodzieży. Park linowy wpisuje się w takie zamierzenia.

Seilgarten im Park – zwischen dem Stadtamt und der Podgórna Straße. Der Park in der Nähe des Stadtamtes „schreit“ geradezu danach, für aktive Menschen, auch für Kinder und Jugendliche, entwickelt zu werden. Ein Hochseilgarten entspricht diesen Absichten.



8

Remont budynku przy ulicy Poznańskiej 8-30. Ten obiekt może odzyskać drugą młodość. Ba! Może stać się nowoczesnym miejscem z butikami, apartamentami, a może centrum konferencyjnym?

Renovierung des Gebäudes in der Poznanska Straße 8-30. Dieses Gebäude könnte eine zweite Jugend bekommen. Ba! Vielleicht wird es ein moderner Veranstaltungsort mit Boutiquen, Wohnungen oder sogar einem Konferenzzentrum?



9

Remont ulicy Podgórnéj. Dyskusja na temat wykorzystania dawnej ulicy WOP trwa w Krośnie Odrzańskim od lat. Niezależnie od opinii – czy ma być deptakiem, czy ulicą z możliwością przejazdu samochodów – najpierw trzeba wykonać jej kapitalny remont, ze wzmocnieniem skarp włącznyc.

Die Renovierung der Podgórna Straße. Seit Jahren wird in Krosno Odrzańskie über die Nutzung der ehemaligen WOP-Straße diskutiert. Unabhängig davon, ob man sich für eine Fußgängerzone oder eine Straße mit Autoverkehr ausspricht, bedarf sie zunächst einer kompletten Überholung einschließlich der Verstärkung der Böschungen.



10

Odbudowa Zamku Piastowskiego. Najdalej wysunięty na północ Zamek Piastowski, historyczna wizytówka Krosna Odrzańskiego, a jednocześnie obiekt, który za chwilę może zniknąć na zawsze z mapy Polski. Czy możemy na to pozwolić?

Wiederaufbau des Piastenschlosses. Das nördlichste Piastenschloss, historisches Wahrzeichen von Krosno Odrzańskie und zugleich ein Bauwerk, das bald für immer von der Landkarte Polens verschwinden könnte. Dürfen wir das zulassen?

Visionäre Projekte Investycyjne planowane

Projekt Ausbil- dungsanstalt „Neue Welten“

Werteit seit Beginn
des 2000er Jahre ist
das Schulgebäude im
Kern des Schwarz-
herder Gründungs-
dorfes Zschornegosda
leerstehend. Nun soll es
in einem aufwändigen
Sanierungsverfahren
mittlere von Fördermit-
teln zu einem Pensionat
umgebaut werden,
das den Schülern und
Leistungszentrum eine
vorübergehende Herberge bietet. Die nähere Ausgestaltung sieht
neben einem modernen Anbau an das denkmalgeschützte Gebäude
und einem Verleih für e-Bikes auch die Errichtung einer Kultur-
scheune an der benachbarten Heimatsbude vor.



**Projekt internatu
skoleniowego „Nowe
Światy”** - Budynek szkolny
w centrum wsi założył-
skiej Zschornegosda
w Schwarzscheid od
początku lat 2000 stoi
pusty. Terasz w ramach
remontu z pomocą
dotacji ma zostać
przekształcony
w internat, który zapew-
ni tymczasowe zakwa-
terowanie dla uczniów
i szarystów centrum
widowiskowego. Oprócz
nowoczesnej dobudówki
do zabrykowego budynku i wyposażeń i e-rowerów, będzie
szczegółowy projekt przewiduje również placówki kulturalnej
przy sąsiednim Heimatsbude.

Vision Industrie- gebiet auf Basis höherer Windkraft.

Das bisher durch
Sportflieger genutzte
Flugfeld im Norden
spektivisch einem
grünen Industriegebiet
entwickelt werden. In
einem gemeinschaft-
lichen Projekt mit der
Nachbarstadt Schipkau
wurden bereits erste ver-
tragliche Grundlagen und
Planungen erarbeitet. Die
hervorragende Anbindung
des weitläufigen Geländes an Straße und Schiene machen den
Standort für global Player der Wirtschaft ausgesprochen attraktiv.
Die energetische Versorgung der Unternehmen soll durch erneu-
erbare Energien aus Photovoltaik und der weltweit ersten 300m
hohen Höhenwindkraftwerke ermöglicht werden. Bis zu 3.500 neue
Arbeitsplätze könnten hier nach vorliegenden Hochrechnungen
entstehen.



**Wizja obszaru przemys-
łowego oparteo na
większej sile wiatru.**
Lotnisko na północy
wczesniej przez pilotów
sportowych, ma zostać
przekształcone w zielony
obszar przemysłowy.
W ramach wspólnego
projektu z sąsiednim
miastem Schipkau opra-
cowano już wstępne
zasady i plany umowne.
Doskonałe połączenia
drogowe i kolejowe
z rozległymi terenami sprawiają, że lokalizacja jest niezwykle
atrakcyjna dla globalnych graczy w gospodarce. Zaopatrzenie
firm w energię ma być możliwe dzięki odnawialnym źródłom
energii z fotowoltaiki oraz pierwszym na świecie turbinom wia-
trowym o wysokości 300 m. Według obecnich prognoz mogłoby
tu powstać nawet 3,5 tys. nowych miejsc pracy.

Visionäre Projekte Investycyjne planowane

Naherholungsgebiet Südde.

Wie aus vom Tagebau gezehnten Landschaften entstehen können, zeigt das Lausitzer Seeland wie keine andere Region. Diese Entwicklung, die andere Seen bereits durchlaufen haben, ist auch für den Schwarzhelder Südde in der Erarbeitung. Erste Schritte wurden gegangen, weitere folgen. So soll aus dem ehemaligen Restloch noch in diesem Jahr ein zugänglicher Ort der Naherholung mit dem Potential zur Entwicklung entstehen.



1

Obszar wypoczynkowy Südde. Tu- zyki obszar jezior jak zaden inny region pokazuje, że z krajobrazów zniszczonych przez górnictwo odkrytkowe można stworzyć ośrodki wypoczynkowe. Ten rozwój, który przesył już inne jeziora, jest również opracowywany dla Schwarzhelder Südde. Pierwsze kroki zostały poczynione, kolejne mają nastąpić w przyszłości. Tym samym dawne doły zostaną przekształcone w dostępną misję rekreacji z możliwością zagospodarowania jeszcze przed koncem tej dekady.

Vision Spielplatz. Die Kita „Villa

am Wald“, deren Kernsanierung im Jahr 2015 abgeschlossen werden konnte bekommt nun eine dem hochwertigen Gebäude entsprechende Außenanlage, 400.000€ aus ELER Förderung stehen für die Umsetzung des Projektes zur Verfügung. Bei der Grundlegenden Neugestaltung sollen alle denkbaren Alters- und Zielgruppen berücksichtigt werden, um dem gewohnt hohen Anspruch der Schwarzhelder an die Kindererrichtungen auch zukünftig weiterhin gerecht zu werden.



2

Wizjonerski plac zabaw „Placówka „Villa am Wald [willa przy lesie]“, której remont zasadniczy został zakończony w 2015 roku, zyskuje teraz obiekt zewnętrzy, który dorównuje wysokości jakości budynków. Na realizację projektu dostępną jest 400 tys. euro ze środków EFRRDOW. Po gruntownej przebudowie mają zostać uwzględnione wszystkie możliwe grupy wiekowe i docelowe, aby w przyszłości nadal spełniał wysokie standardy Schwarzhelder w zakresie obiektów dla dzieci.

Projekt: 10 moderne Lehr- und

erlernen am Leistungszentrum Lausitz. Das Leistungszentrum Lausitz stellt ein hochmodernes Aus- und Weiterbildungszentrum zur Fachkräftesicherung für die Region dar. Im Stadtzentrum soll ein Gebäudekomplex entstehen, der den täglichen Anlaufpunkt für ca. 700 Menschen darstellt. Ziel ist die Überbrückung der Ausbildung verschiedener technischer und kaufmännischer Berufsfelder. Die hier unter besten Bedingungen ausgebildeten Fachkräfte stehen anschließend für rund 80 Unternehmen der Region zur Verfügung, die aktuell unter massivem Personalmangel leiden.



3

Projekt: 10 nowoczesnych miejsc nauki zawodu w mieście dzięki Leisungszentrum Lausitz. Leisungszentrum Lausitz stanowi najnowocześniejsze centrum kształcenia i dokształcania, mające na celu zapewnienie wykwalifikowanych pracowników dla regionu. W centrum miasta ma powstać kompleks budynków, który będzie godziwym punktem kontaktowym dla około 700 osób. Celem jest prowadzenie międzyzakładowych szkoleń w różnych technicznych i handlowych. Wykształcenie tu w najbliższych latach wykwalifikowani pracownicy są następną dostępną dla około 80 firm w regionie, które obecnie cierpią na ogromny niedobór pracowników.

Realizowane projekty inwestycyjne wykomane

Opieki o dzieci i dzielenie dla dzieci. Dzieki ogromnemu zaangażowaniu wielu podmiotów miasto Schwärzhede było w stanie całkowicie odnowić i zmodernizować wszystkie cztery powadzone przez siebie placówki opieki nad dziećmi. Połączony do instalacji nowych usług, przeprojektowanie obudowy zewnętrznego i inwestycje w poszczególne obszary zewnętrzne. Dzięki temu wszystkie osiągnęto wielkie sukcesy dla dobra najmłodszych dzieci.

Skarb lasu. W placówce Entdeckerland [kraina odkryć] wprowadzono niedawno nową koncepcję opieki nad dziećmi w wieku przed- szkolnym. Według tej koncepcji uczniowie szkoły podstawowej spędzają czas po lekach na świeżym powietrzu, w środку lasu. Tutaj natura oferuje wszystko, co niezbędne, aby umożliwić energię i zmotywację i radość w szkole. W ramach tego projektu zakupiono drewniany wagon, który służy zarówno jako miejsce spotkań w przypadku niepogody, jak i pomieszczenie rekreacyjne z kuchnią. W międzyczasie ta nowa w Brandenburgt koncepcja opieki zdążyła zyskać popularność.

Ogródek. Powstał jako ekologiczna rekompensata ciągłego rozwoju naszego miasta. Ogród powierzchni ok. 3.000 m² urzeka niezliczoną ilość rodzin sucholubnych pomiedzy blokami narzutowym osadzonymi w trzech polach skalnych z granitu, bazaltu i diabazu. Zarzynawione sieć szczepek i linie gwiazdane możliwości spędzania czasu tworzą przyjazną atmosferę. Ogród gładów narzu- towych stanowi popularny cel wycieczek i trwale wzbogaca obszar powstającego terenu rekreacyjnego Südsee.

Fitness na świeżym powietrzu. Sprzęt do outdoor fitness jest wynikiem pracy projektowej, którą uroznowiono gimnazjum Emilia Fischera przedstawił radzie miasta. Obiekt do ćwiczeń fizycznych z wykorzystaniem sprzętu oddziałującego na różne grupy mięśniowe to efekt współpracy szkoły z urzędem. Od tego czasu obiekt jest aktywnie wykorzystywany przez sportowców amatorów w różnym wieku, a ostatecznie został uzupełniony o przylgłe boisko do piłki nożnej.



5

Kindertagesstätten. Durch ein enormes Engagement vieler Akteure konnte die Stadt Schwärzhede alle 4. sich in freier Trägerschaft befindlichen Kindertagesstätten vollständig sanieren und modernisieren. Vom Einbau neuer Haustechnik, Anbauten und Renovierungsarbeiten, über die Neugestaltung der Außenhüllen bis hin zu Investitionen in die zum Wohle unserer Jüngsten errungen werden. jeweiligen Außenbereiche konnten große Erfolge erzielt werden.



6

Waldhort. Seit kurzem setzt die Kita Entdeckerland auf eine neues Betreuungskonzept für Hortkinder. Nach diesem Konzept verbringen die Grundschüler die Zeit nach dem Unterricht an der frischen Luft, mitten im Wald. Hier bietet die Natur alles nötige, um die am Vormittag in der Schule aufgestauten Energien auszuliefern. Zur Unterstützung dieses Projektes wurde ein Holzwagen beschafft, der sowohl als Weiterhütte, wie auch als Aufenthaltsraum mit Küche dient. Inzwischen konnte sich das in Brandenburg neuartige Betreuungs-konzept etablieren und erfreut sich großer Beliebtheit.



7

Findlingsgarten. Der Findlingsgarten entstand als ökologische Kompensationsmaßnahme für das fortwährende Wachstum unseres Standortes. Der ca. 3.000m² große Garten besteht mit zahlreichen trockenliebenden Pflanzen zwischen Findlingen, die sich in die drei Gesteinsfelder Granit, Basalt und Diabas integrieren. Das geschwungene Wegenetz und die integrierten Verweilmöglichkeiten bringen ein parkähnliches Flair hervor. Insgesamt ist der Findlingsgarten ein beliebtes Ausflugsziel und wertet den Bereich des entstehenden Naherholungsgebietes Südsee nachhaltig auf.



8

Outdoor-Fitness-Parcours. Der Outdoor-Fitness-Parcours ist das Ergebnis einer Projektarbeit, die Schiller des Emil-Fischer-Gymnasiums der Stadtverordnetenversammlung präsentieren. Eine Anlage zur körperlichen Erleichterung mithilfe von Geräten, die verschiedene Muskelgruppen beanspruchen ist das Ergebnis einer vorbildlichen Zusammenarbeit zwischen Schule und Behörde. Die Anlage wird seither aktiv durch Hobbysportler aller Altersklassen genutzt und kürzlich durch einen angrenzenden Fußballplatz ergänzt.

Realisierete Projekte Investicje wykonalne



SeeCampus Niederaulwitz. Mit dem SeeCampus Niederaulwitz konnte das erste im PPP Verfahren errichtete Schulgebäude in Schwarzhäide etabliert werden. Seit 2011 wird das moderne Passivhaus durch das Emtl-Fischer-Gymnasium und das Oberstufenzentrum Lausitz gleichzeitig genutzt. Das schulische Angebot wird durch eine Cafeteria, eigene Bibliothek und modernste Sportanlagen ergänzt, die auch über die Unterrichtszeiten hinaus durch Bürger, Vereine und Gäste genutzt werden können.



Haus der Begegnung. Das Haus der Begegnung ist ein aufwändig umgesetzter Anbau an die bestehende Grundschule, der sowohl bestehende räumliche Probleme der Schule lösen, als auch völlig neue Chancen bieten konnte. So wird die lichtdurchflutete Aula mit Ausgabeküche außerhalb der Schule für das kulturelle Stadtleben genutzt. Eine eigene Topferwerkstatt und ein Werkraum sowie ein Bereich für unsere Seniorengruppen schaffen am Schulstandort die Grundlage für das Wertvolle Miteinander verschiedener Generationen.



Hans-Fischer-Stadion. Ein 10-kampffähiges Stadion ist für eine kleine Stadt wie Schwarzhäide nicht selbstverständlich. Umso stolzer sind alle Beteiligten, dass mithilfe der Stadtverordneten dieses Ausmaßes am historischen Standort für viele Generationen von Sportlern entstehen konnte. Benannt nach dem ehemaligen Sportlehrer und erfolgreichem Turner, konnte ein Ort zur körperlichen Erfrischung geschaffen werden, der in der Region seinsgleichen sucht.



Schulschiff. Auch wenn nicht auf den ersten Blick erkennbar, hat der Seesport in Schwarzhäide Tradition. An diese Tradition, die durch einen Verein bis zur Freigabe des Südses am anderen Gewässern der Region wacker lebendig erhalten wird, wurde durch die Beschaffung eines Segelschulschiffes vom Typ ZK10 angeknüpft. Das überwiegend durch private Spenden finanzierte Boot bietet Schülern und Bürgern die Möglichkeit, auch selbst erste Ruder- und Segelerfahrungen zu sammeln und soll SeeCampus seinen Liegeplatz einnehmen.

SeeCampus Niederaulwitz. Diektl SeeCampus Niederaulwitz in Schwarzhäide powstał pierwszy budynek szkolny wybudowany w systemie PPP. Od 2011 roku nowoczesny dom pasywny jest użytkowany jednocześnie przez Gimnazjum Emilia Fischera i Oberstufenzentrum Lausitz. Wyposażenie szkoły uzupełnia kamierialna, własna biblioteka i najnowsze-świeższe obiekty sportowe, z których mogą korzystać także poza godzinami lekcyjnymi meszkacy, kluby i goście.

Dom spokolen. Dom spokolen jest kompleksowo zrealizowaną rozbudową istniejącej szkoły podstawowej, która była w stanie rozwiązać istniejące problemy przestrzenne szkoły, ale także zaoterować zupełnie nowe możliwości. Na przykład oświetlona aula z dodatkową kuchnią wspiera kulturalne życie miasta poza godzinami lekcyjnymi. Własna pracownia garnararska i sala rekreacyjna, a także miejsce dla naszych grup seniorów tworzą podstęgę wzrostowi wspólnoty rólnych pokolen na terenie szkoły.

Stadion Hansa Fischera. Mogący obsłużyć 10 dyscyplin nie może być traktowany jako coś zupełnie oczywistego w tak małym mieście jak Schwarzhäide. Wszyscy zaangażowani do tego, w historycznym miejscu mógł powstać projekt tej skali dla wielu pokolen sportowców. Nazwany na cześć byłego nauczyciela sportu i ułównowanego gimnastyka, zapewni miejsce do ćwiczeń fizycznych, które nie ma sobie równych w regionie.

Statek szkolny. Nawet jeśli nie widac tego na pierwszy rzut oka, sporty żeglowne mają swoją tradycję w Schwarzhäide. Ta tradycja, podtrzymywana przez klub do czasu dopuszczenia na inne zbiorniki regionu, zostata podjęta dzięki pozyskaniu żeglownego statku wana głównie z prywatnych darowizn, oferując uczniom i obywatelom możliwość zdobycia pierwszego doświadczenia w wiosłowaniu i żeglowaniu i ma być zacinowana w Zatoce SeeCampus.

Sehr geehrte Damen und Herren,
Die Covid-19-Pandemie hat die Möglichkeiten der kommunalen Gebietskörperschaften, mit den Bürgern in Kontakt zu treten, erheblich eingeschränkt. Die darauf folgende Wirtschaftskrise und die Notwendigkeit, Geld zu sparen, führen dazu, dass weniger soziale Aktivitäten für die lokale Bevölkerung zur Verfügung standen.

Mit dem Projekt „Selbstverwaltung in Krisenzeiten“ soll gezeigt werden, dass sich die kommunalen Gebietskörperschaften trotz der Krise und der begrenzten finanziellen Mittel um die soziale Entwicklung kümmern und entwickelnorientierte Projekte durchführen und dass die grenzüberschreitende Zusammenarbeit eine Plattform für den Ideen- und Erfahrungsaustausch sein kann.

Wir möchten Ihnen diese Broschüre überreichen, um Ihnen die Veränderungen der letzten Jahre vorzustellen und die Entwicklungsrichtung für die Zukunft aufzuzeigen. Die geplanten Investitionsvorhaben können vor allem durch EU-Fördermittel verwirklicht werden, um die wir uns bewerben wollen. Darüber hinaus werden wir unsere Zusammenarbeit kontinuierlich ausbauen und uns gegenseitig unterstützen. Nach mehr als 20 Jahren Zusammenarbeit wissen wir, dass wir gemeinsam mehr erreichen können.



Burmistrz Krosna Odrzańskiego
Bürgermeister der Stadt Krosno Odrzańskie

Marek Cebula



Burmistrz Schwarzhof
Bürgermeister der Stadt Schwarzhof

Christoph Schmidt





SCHWARZHEIDE



DIE GEMEINDE DER ZUKUNFT



„Kommune stärken - mehr als nur Geld“
„Kommune stärken - mehr als nur Geld“
„Kommune stärken - mehr als nur Geld“



2014-2020
INTERREG A

